

- Marilyn suffered from deep anxiety and took a lot of sleeping tablets.
- After her nervous breakdown she spent a few weeks in a psychiatric hospital.
- Shouldn't we prevent genetic engineering from leading to the cloning of humans?
- Organ transplants would be more frequent if there were enough donors.

Marilyn était atteinte d'anxiété profonde et prenait beaucoup de somnifères.

Après sa dépression, elle passa plusieurs semaines dans un hôpital psychiatrique.

Ne devrions-nous pas empêcher les manipulations génétiques d'aboutir au clonage humain ?

Les greffes d'organes seraient plus fréquentes s'il y avait assez de donneurs.

27. Holidays

Niveau 1 / 6

le(s) voyage(s)	travel	souvent sing. indéfini.
voyager	to travel	prét. : I travelled
aimer voyager	to like travelling	gérondif car goût co
des vacances, un congé	a holiday	ex : I had a nice holic
faire sa valise	to pack	défaire ses v. : to un
un voyageur	a traveller	US : traveler
un touriste	a tourist	
la mer	the sea	l'océan : the ocean
aller au bord de la mer	to go to the seaside	
la plage	the beach	bien prononcer le i :
à la plage	on the beach	
la montagne	the mountains	att. au pluriel
aller au ski	to go skiing	att. redoublement du
la route, la chaussée	the road	
l'autoroute	the motorway	US : freeway
prendre le train	to travel by train	aller en voiture : to d
		(I drove, driven)
prendre un train	to catch a train	ex : I caught the 7 o'clock
prendre l'avion	to fly	I flew, flown

Niveau 2 / 6

les grandes vacances	the summer holidays	plur. car pluralité de
être en vacances	to be on holiday	att. sing.
se réjouir de (à l'idée de)	to look forward to	+ nom ou + -ing
un voyage (excursion, visite)	a trip	ex : a trip to Scotland
un voyage (déplacement)	a journey	ex : a journey by tra
partir en voyage	to go on a trip, to leave	I left, left
le chemin, la route, la voie	the way	en route vers : on th
partir loin	to go far away	plus loin : farther / f
		away
voyager à l'étranger	to travel abroad	att : abroad = adv.
les voyages à l'étranger	foreign travel	foreign = adj.
		un étranger : a forei
faire le tour du monde	to travel round the world	en bateau : to sail r
		world
passer ses vacances à (+ lieu)	to spend one's holiday in	to spend, I spent, sp
un hôte	a guest	celui qui est reçu

<i>visiter un musée</i>	to visit a museum	<i>rendre visite à qqn</i> : to pay someone a visit
<i>séjourner dans un hôtel</i>	to stay in a hotel	
<i>rentrer (chez soi)</i>	to come / go back home	
<i>être rentré de vacances</i>	to be back from holiday	

Niveau 3 / 6

<i>une agence de voyages</i>	a travel agent's	<i>aller à l'agence de v.</i> : to go to the travel agent's
<i>réserver</i>	to book	<i>réserver une place</i> : to book a seat
<i>loger, contenir</i>	to accommodate	<i>le logement</i> : accommodation
<i>se reposer</i>	to rest	<i>att.</i> : pas de pronom réfléchi
<i>une chambre d'hôte</i>	a bed and breakfast (B & B)	
<i>un lieu agréable</i>	a pleasant location	<i>att.</i> : faux ami
<i>un complexe touristique</i>	a tourist complex	
<i>être situé</i>	to lie	l lay, lain - <i>att.</i> : intrans.
<i>attrayant</i>	attractive	to attract : attirer
<i>une aventure</i>	an experience	<i>Quelle aventure !</i> : What an experience!
<i>le paysage</i>	the landscape, the scenery	
<i>une randonnée</i>	a hike, a trek	<i>trek implique difficultés et montagnes</i>
<i>faire de la randonnée</i>	to go hiking / trekking	un randonneur : a hiker
<i>le soleil se lève</i>	the sun rises	l rose, risen <i>le lever du soleil</i> : sunrise
<i>le soleil se couche</i>	the sun sets	l set, set <i>le coucher du soleil</i> : sunset
<i>pittoresque</i>	picturesque	
<i>la douane</i>	the customs	<i>att.</i> : plur. un douanier : a customs officer
<i>passer la douane</i>	to go through (the) customs	
<i>les contrôles douaniers</i>	border controls	

Quelques exemples

- 1
- For the holidays do you usually go to the mountains or the seaside? *En général, est-ce que tu vas en vacances à la montagne ou à la mer ?*
 - We're going on a school trip to Edinburgh next week. *Nous allons à Édimbourg en voyage scolaire la semaine prochaine.*
 - Are you flying or driving there? *Est-ce que tu y vas en avion ou en voiture ?*
 - Have you done your packing yet? *As-tu déjà fait tes valises ?*

- I'm looking forward to being on holiday soon. *Je me réjouis (à l'idée) d'être bientôt en vacances.*
- I'm leaving for the Riviera next Sunday. *Je pars pour la Côte d'Azur dimanche prochain.*
- They've gone to London to visit the British Museum. *Ils sont partis à Londres visiter le British Museum.*
- I've never been abroad. *Je ne suis jamais allé à l'étranger.*

3

- The sun never seems to set in Scotland in summer. *En été, en Écosse, le soleil ne semble se coucher.*
- We had difficulty finding accommodation. *Nous avons eu du mal à trouver un hébergement.*
- There should not be any more border controls within Europe. *Il ne devrait plus y avoir de contrôles douaniers à l'intérieur de l'Europe.*
- I must go to the travel agent's to collect my plane tickets. *Il faut que j'aille à l'agence de voyage chercher mes billets d'avion.*

Niveau 4 / 6

<i>arriver (à / en)</i>	to arrive (at / in)	<i>arriver à faire qqch.</i> : to manage to do smthg
<i>atteindre</i>	to reach	<i>atteindre sa destination</i> : to reach one's destination
<i>être en voyage d'affaires</i>	to be on a business trip	<i>att. à la préposition</i>
<i>une hôtesse (de l'air)</i>	an air hostess	<i>plur.</i> hostesses
<i>un aller (simple)</i>	a single ticket	
<i>un aller-retour</i>	a return ticket	<i>au retour</i> : on the way
<i>le (voyage) retour</i>	the return journey	
<i>le départ</i>	departure	<i>l'heure de départ</i> : departure time
<i>l'arrivée</i>	arrival	<i>arriver à l'heure</i> : to arrive on time
<i>un retard</i>	a delay	<i>être retardé</i> : to be delayed
<i>annuler un vol</i>	to cancel a flight	<i>pret.</i> : cancelled
<i>changer de train</i>	to change trains	<i>att. au plur.</i>
<i>monter dans / descendre du train</i>	to get on / off the train	
<i>aller chercher qqn à l'aéroport</i>	to meet someone at the airport	to meet, I met, met
<i>l'hôte / l'hôtesse</i>	the host / the hostess	<i>celui ou celle qui reçoit</i>
<i>héberger qqn</i>	to put s.o. up	<i>hébergement occasionnel</i>
<i>la Manche</i>	the (English) Channel	<i>outré-Manche</i> : across Channel
<i>traverser la Manche la mer du Nord</i>	to cross the Channel the North Sea	

<i>l'Atlantique</i>	the Atlantic Ocean	<i>outré-Atlantique</i> : across the Atlantic
<i>une curiosité</i>	a sight	<i>dans le sens de monument, site, etc.</i>
<i>faire du tourisme</i> <i>cela vaut le détour / la visite</i>	to go sightseeing it is worth seeing / visiting	<i>et non</i> : being seen

Niveau 5 / 6

<i>des vacances aventure</i>	an adventure holiday	<i>att. : sing. s'il ne s'agit que d'un séjour, pl. dans le cas contraire</i>
<i>une excursion</i>	an outing, an excursion	
<i>voyager pas cher</i>	to travel on the cheap	<i>att. à la prép.</i>
<i>les vacances à la campagne</i>	holidays in the countryside	<i>country : ambigu car signifie aussi le pays s'emploie uniquement au sing.</i>
<i>la pension complète</i>	full board	
<i>vivre à la dure</i>	to rough it	
<i>faire du camping</i>	to go camping	<i>un camping</i> : a campsite
<i>planter sa tente</i>	to pitch one's tent	
<i>un routard</i>	a backpacker	
<i>une île au soleil</i>	an island in the sun	
<i>bronzer</i>	to get a suntan	to get, I got, got (US : gotten)
<i>se la couler douce</i>	to take it easy	to take, I took, taken
<i>se détendre</i>	to relax	<i>att. : pas de pronom réfléchi</i>
	to unwind	to unwind, I unwound, unwound
<i>fuir le quotidien</i>	to get away from it all	
<i>rechercher le dépaysement</i>	to seek a change of scenery	to seek, I sought, sought
<i>l'exotisme</i>	exoticism	<i>subst. abstrait, pas d'article</i>
<i>une coupure, un repos</i>	a break	<i>un jour de repos</i> : a day off
<i>une activité de loisirs</i>	a hobby	<i>pl. : hobbies</i>
<i>pourvoir aux besoins des touristes</i>	to cater for tourists	a caterer : un traiteur

Niveau 6 / 6

<i>la société des loisirs</i>	the leisure society	<i>les loisirs</i> : leisure <i>l'indén. sir</i>
<i>faire des projets de vacances</i>	to plan a holiday	
<i>hors des sentiers battus</i>	off the beaten track	to beat, I beat, beaten ; track : <i>la piste</i>
<i>passer la nuit à</i>	to stay overnight at / in	overnight, <i>adv. : du jour au lendemain</i>
<i>Chambres à Louer</i>	Vacancies	<i>Complet</i> : No Vacancies
<i>un hôtel cinq étoiles</i>	a five-star hotel	five-star : <i>adj. donc sing.</i>
<i>voyager en première</i>	to travel first class	<i>att ; pas de prép.</i>
<i>être bondé</i>	to be overcrowded	
<i>une colonie de vacances</i>	a holiday camp	
<i>un voyage organisé</i>	a package holiday / tour	<i>un voyageur</i> : a tour operator
<i>le tourisme de masse</i>	mass tourism	
<i>un guide touristique</i>	a guidebook	<i>un guide (personne)</i> : a guide
<i>une devise étrangère</i>	a foreign currency	a hard currency : <i>une monnaie forte</i>
<i>un autochtone</i>	a native, a local	
<i>une activité (non) polluante</i>	a (non) polluting activity	<i>polluer</i> : to pollute
<i>dénaturer (un lieu)</i>	to spoil	I spoiled, spoiled
<i>une contrée vierge (intacte)</i>	an unspoiled area	
<i>être coupé du (reste du) monde</i>	to be cut off from the rest of the world	to cut, I cut, cut

Quelques exemples

4

- I wish you would go and meet your grandmother at the station. *J'aimerais que tu ailles chercher ta grand-mère à la gare.*
- During the return journey we had to change trains three times. *Au retour, nous avons dû changer trois fois train.*
- We reached our destination late at night. *Nous sommes arrivés à destination tard de la nuit.*
- As usual all the flights were delayed. *Comme d'habitude, tous les vols étaient retardés.*

5

- I was desperately in need of a break. *J'avais absolument besoin d'une coupure.*
- Some people seek a change of scenery in far-away countries. *Certains recherchent le dépaysement dans des pays lointains.*
- He's a real backpacker, he doesn't mind roughing it. *C'est un vrai routard, cela ne le gêne pas de vivre à la dure.*
- All those exotic countries now know how to cater for Western tourists. *Désormais tous ces pays exotiques savent pourvoir aux besoins des touristes*

a guest

celui qui est reçu